

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христианскій.	Еврейскій.			

и приносѣнъ личнымъ удостовѣреніемъ

Человекъ Уравава Рудольфъ



Секретарь Шестеръ

Д.

198

Лит. В.

УССР
 Управление милиции
 Терноп. губ. (Терноп.)
 Область с. о. ж. и. в. и. т. о.
 гражданского состояния
 " " " " 195 г.
 № 2428.
 г. Тернополь

КНИГА

Для записки разводовъ между Евреями

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

НА 1903 ГОДЪ.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершёнъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершени онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христi-анскій.	Еврей-скій.			

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה, וכי היו העדים.	הודש ויום הגט		מטעם נתן גירושין	מאי היה הפסק-דין שיתגרשו	מי כמה המגרש, והגרושה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	האשה	הבעל		י'וני	י'חודי			

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиі онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чѣму рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table on the left page.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה, וכי היו העדים.	חודש ויום הגט		מפעם נזקן גירושין	כמו היה הפסק-דין שנתגישו	מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יחודי			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table on the right page.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершеиъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведеиъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גישון	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הגט		מסע נתן גירושין	מתי היה הפסק דין שיתרשו	מי היה הפסק דין שיתרשו	מי המה המגרש, והגרושה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדה.
	האשה	הבעל		יובי	יחודי				

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ рѣшенію.	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужека.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

[Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, mostly illegible due to cursive and fading.]

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה, וכי היו העדים.	חודש ויום הגט		ממנו נתן גירושין	מנין היה הפסק-דין שיתרשו	מי כמה המגרש, והגרובה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יחדי			

[Handwritten entries in Hebrew script, mostly illegible due to cursive and fading.]

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христианскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה כוסר הגט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הגט		מטעם נתן גירושין	ממי היה הפסק דין שתירשו	מי חמה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יהודי			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чѣму рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христ-анскій.	Еврей-скій.			

[Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.]

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה כוסר הנט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הנט		ממתי נתן גירושין	מתי היה הפסק-דין שיתגרשו	מי המה המגרש, והגרופה או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הב' ע'ל	האש'ה		י'וני	י'חודי			

[Faint handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.]

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ рѣшенію.	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה כוסר הנט או החליצה, ומי היו העדים.	הודש ויום הנט		ממקום נתן גירושין	ממי היה הפסק-דין שיתגרשו	מי המה המגרש, והגרושה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדה.
	הב	הא		יני	יודי			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.			По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.				

1903 года Января 12 числа, Сего года совершено разводное дело между *Израиль бенъ Исраель* и *Сара* Еврейскими. По чьему рѣшенію. Къ кому совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.

Израиль бенъ Исраель
Сара

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה, וכי היו העדים.	חודש ויום הגט		ממתי נתן גירושין	כמי היה הפסק-דין שיתגישו	מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יחודי			

מספר כמה גיטין
כמה שני
מי היה מוסר הגט או החליצה, וכי היו העדים.
חודש ויום הגט
ממתי נתן גירושין
כמי היה הפסק-דין שיתגישו
מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенно обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеши онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чѣму рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה מוכר הנט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הנט		ממסע נטן גירושין	ממי היה הפסק- דין שיתגרשו	מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יהודי			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чѣму рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христі-анскій.	Еврей-скій.			

[Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, filling the table rows.]

חלק שלישי בן גירושין

מספר כמות גיטין	כמה שני		מי היה נוסר הנט או החליצה, וכי היו העדים.	חודש ויום הנט		מספר בן גירושין	מנין היה הנפק-דין שיתגרש	מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדתו
	ה בעל	ה אשה		יוני	יודי			

[Faint handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table rows.]

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христианскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names like 'Ваня Ковалев' and dates like '10 мая'.

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמות גיטין	כמה שני		מי היה מוכר הגט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הגט		ממועם נתון גירושין	דין שיתגיש במי היה הפסק.	מי המה המניש, והנרושה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדו.
	הבעל	האשה		יוני	יהודי			

Handwritten entries in Hebrew script, including names like 'בן יעקב' and 'אשתו'.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеиіи онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

[Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, partially obscured by bleed-through from the reverse side.]

חלק שלישי מן גרושין

מספר כמה גטין	כמה שני		מי היה כוצר הגט או ההלצה, וכי היו העדים.	הודש ויום הגט		מקום נתן גרושין	מאי היתה הפסקה שיתורשו	מי המה המניש, והגרשה או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדה.
	הבעל	האשה		יוני	יודי			

[Handwritten entries in Hebrew script, including names and details of divorces, with significant bleed-through from the reverse side.]

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чѣму рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

Handwritten entries in Russian, including names like "Израиль" and "Еврейскій".

1904 года. Декретъ отъ 11-го апр. Число въ...

חלק שלישי מן גירושין

מספר כמה גטין	כמה שני		מי היה מוכר הגט או התליצה, וכי היו העדים.	חודש ויום הגט		מסע נקודשין	מאי היה הפסק-דין שיתגרש	מי המה המגרש, והגרופה, או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדה.
	הב' ע'ל	הא' ש'ה		יוני	יהודי			

Handwritten entries in Hebrew, including names and dates.

Handwritten entries in Hebrew, including names like "משה" and "מרים".

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеіи онаго.	Число и мѣсяць.			По какимъ причинамъ рѣшенію.	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.				
и			Ирмоносемъ печетимъ ѹбо шоврамей						
			Членъ Туровск. Рудал						
			Вержицаръ Шасль						



22
1

Лит. В.

УССР
Управление милиции
Тернопольской области
Область: криминалов
гражданского состояния
" " " 195 г. 810
№ 2429.
г. Тернополь

КНИГА

Для записки разводовъ между Евреями.

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1904 годъ.

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершении онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужика.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1904 года, февраля 1^{го} дня. Это ~~является~~ ~~въ~~ ~~наименованіи~~ ~~своёмъ~~ ~~не~~ ~~заключено~~ ~~въ~~ ~~разводѣ~~.

содержитъ въ томъ удостовѣреніи

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія *[Signature]*

חלק שמישי מן גירושין

מספר כמה גיטין	כמה שני		מי היה כוסר הגט או החליצה, ומי היו העדים.	חודש ויום הגט		מטעמתן גירושין	ממי היה הפסק-דין שהגירשו	מי המה המגרש, והגרושה. או החלוץ והחלוצה, ומה מעשהו או מעמדה.
	הבעל	האשה		יבני	יהודי			

Часть III. О разведшихся.

№	Лѣта.		Кѣмъ совершенъ обрядъ разводный или халицы и кто были свидѣтелями при совершеши онаго.	Число и мѣсяць.		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію.	Кто-именно съ кѣмъ разведенъ обрядомъ разводнымъ или чрезъ халицу.
	Мужска.	Женска.		Христі-анскій.	Еврей-скій.			

1904 годъ Карма Ігнъ. Ігнъ гай
 Радковъ, въ маію года 1904 г.
 Раббанъ Радковъ
 Ігнъ Радковъ Раббанъ Радковъ

חלק שישי בן גירושין

מספר כמה גישין	כמה שני		מי היה מוסר הגט או החליצה ומי היו העדים.	חודש ויום הגט		מסע נתן גירושין	כמו היה המסך בין שיתגרשו	מי המה המגרש והגרופה או החלוץ והחלוצה ומה מעשהו או מעמדו.
	ה בעל	ה אשה		יוני	יחודי			

עבדתי את אשתך כעבדתי את אלהים אחרים